

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/46/153
S/22506
18 April 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункты 60, 68 и 137 первоначального перечня*
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОВРОСОСЕДСКИХ
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Чехословакии при Организации Объединенных Наций от 15 апреля 1991 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить "Меморандум Чешской и Словацкой федеративной Республики относительно европейской безопасности", который был представлен послам государств-участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и директору секретариата СБСЕ в Праге в рамках выступления в федеральном собрании (парламенте) Чешской и Словацкой федеративной Республики заместителем председателя правительства, министром иностранных дел Чешской и Словацкой федеративной Республики г-ном Иржи Динстбиром 9 апреля 1991 года.

Буду признателен Вам за распространение текстов настоящего письма и приложенного к нему меморандума в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 60, 68 и 137 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Вацлав МИКУЛКА
Советник
Временный Поверенный в делах

* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум Чешской и Словацкой Федеративной Республики относительно европейской безопасности

Год назад Чешская и Словацкая Федеративная Республика выступила с предложением создать Комиссию европейской безопасности в качестве постоянного консультативного и - в последующем - координационного общеевропейского форума, который занимался бы вопросами безопасности на континенте. Это предложение было выдвинуто в свете ситуации, порожденной кардинальными изменениями в Европе, особенно в ее центральной и восточной частях. Ряд идей, содержащихся в этом предложении, были созвучны идеям других стран и способствовали зарождению новых институтов и механизмов Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) на Парижской встрече на высшем уровне в 1990 году.

За истекший год произошло множество изменений. В результате преодоления конфронтации и раскола континента сформировались условия для создания новой Европы. Вместе с тем открывающиеся возможности несут с собой и новые опасности. Они обусловлены прежде всего различными уровнями экономического и социального развития европейских стран, а также проявившими себя проблемами национализма. Под наибольшей угрозой находятся молодые демократии, а также безопасность Европы в целом.

Оптимальный путь к надежному обеспечению стабильности и развития в Европе будущего проходит через четкое взаимодействие ключевых институтов структуры европейской безопасности - СБСЕ, Североатлантического договора, Европейских сообществ, Западноевропейского союза и Совета Европы - при полном уважении возложенных на них соответствующих функций. Природа безопасности на европейском континенте многогранна, и так же многогранна опасность, которая может ей угрожать, что требует установления различных форм взаимодействия между европейскими институтами. Общим знаменателем такого сотрудничества должно быть уважение законных интересов безопасности всех европейских стран, Соединенных Штатов Америки и Канады. В усилиях по изысканию формулы европейской безопасности процесс СБСЕ является единственным механизмом, который обеспечивает как общеевропейскую платформу, так и трансатлантические узы солидарности. Необходимые импульсы должны исходить от этого процесса.

Система безопасности для новой Европы является целью, к которой можно прийти различными путями. Один из них должны обеспечить качественно новые двусторонние договоры, которые заключили бы между собой ряд государств - участников СБСЕ. Следовательно, они могли бы включать в себя положения о том, что договаривающиеся стороны стремятся к созданию структуры общеевропейской безопасности и создают механизмы двусторонних консультаций, которые позволили бы осуществлять совместные меры.

Чешская и Словацкая Федеративная Республика поддерживает идею о том, что, в частности, следующие возможности, открывающиеся благодаря процессу СБСЕ в области безопасности, необходимо использовать еще до следующей встречи, которую запланировано провести в Хельсинки в 1992 году.

В повестку дня берлинской встречи Совета СБСЕ на уровне министров иностранных дел, запланированной на июнь 1991 года, должен быть включен вопрос о новых структурах безопасности в Европе. В первую очередь необходимо разработать чрезвычайный механизм, с тем чтобы можно было без промедлений созывать чрезвычайную сессию СБСЕ. До проведения хельсинкской последующей встречи следовало бы организовать еще одну встречу министров иностранных дел - а может быть, еще и встречу министров обороны - с целью рассмотреть вопросы дальнейшего сотрудничества в области безопасности.

Венский Центр по предотвращению конфликтов должен - благодаря совместным усилиям всех 34 стран-участниц и как можно скорее - начать осуществлять возложенную на него задачу предотвращения ситуаций, создающих угрозу стабильности и безопасности в Европе. Одним из основных условий обеспечения успеха будущих переговоров по разоружению и укреплению доверия в Европе являются скорейшее вступление в силу Договора об обычных вооруженных силах в Европе и его добросовестное выполнение.

Безопасность в Европе неделима, и поэтому на хельсинкской встрече на высшем уровне в 1992 году следует прийти к тому выводу, что этот континент нуждается в постоянной политической организации, которая действовала бы в рамках СБСЕ и была бы способна реагировать на актуальные вопросы. Что касается будущего, то необходимо, чтобы механизм европейской безопасности был построен таким образом, чтобы можно было использовать существующие институты, а также общеевропейские форумы, созываемые для решения острых проблем миграции, национальных меньшинств, экологии, энергетики и прочих проблем.

В ноябре прошлого года в Париже высшие представители стран - участниц СБСЕ создали первые институты хельсинкского процесса. Это стало началом на пути к созданию новых структур совместной безопасности на континенте. Однако развитие должно продолжаться. Первостепенную роль призван сыграть новый общеевропейский форум по проблемам разоружения. Функции Центра по предотвращению конфликтов должны значительно расшириться, выйдя за рамки военной области, а процедуры СБСЕ для мирного урегулирования споров должны быть укреплены. Не существует пока общеевропейской системы контроля за соблюдением соглашений в области разоружения. Потребуется принять необходимые меры в вопросах регистрации и - в последующем - регулирования продажи и поставок обычного оружия и снаряжения.

Должны появиться возможности для рассмотрения идеи поэтапного формирования многонациональных вооруженных сил государств - участников СБСЕ на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества.

Все эти и другие меры укрепления доверия между государствами не могут быть осуществлены без тесного взаимодействия с существующими институтами безопасности.

Чешская и Словацкая Федеративная Республика убеждена в том, что хельсинкский процесс выполнит свою историческую миссию лишь в том случае, если он и впредь будет основываться на взаимосвязи между демократией, правами человека и неделимой безопасностью для всех. Именно благодаря этой взаимосвязи этот процесс сможет постепенно приобрести функции, обеспечивающие укрепление безопасности как в Европе в целом, так и в ее отдельных районах.
